

無獨有偶工作室劇團 2009 年作品
The Puppet & Its Double Theater

魏雋展獨角戲 《最美的時刻》

Derrick Wei × Der Schönste Moment

我對陌生的人生飢渴不已，永不飽足。

2009. 10/15~18 國家劇院實驗劇場

演出單位：無獨有偶工作室劇團 (logo)

指導單位：行政院文化建設委員會 (logo)

贊助單位：國家文化藝術基金會、台北市文化局、INK 文學生活誌 (logo)

宣傳贊助：全聯福利中心敦南店 (logo)

關於今天的演出

《最美的時刻》是德國作家，也是知名小說家陳玉慧夫婿，明夏·柯內留斯 (Michael Cornelius) 的第一本小說。明夏是慕尼黑大學戲劇及哲學碩士，在成為一個作家之前，他曾當過賭場收付賭金的人、廣播電台節目製作人、電視節目企畫，雜誌及報紙編輯及記者，並為許多名人執筆自傳的代筆作家，編過許多書。《最美的時刻》以代筆作家為書中主角，即是從他個人經驗取材，所創作的一部由謊言杜撰而成的「偽自傳」，一場「借來的人生」的虛擬告白。

故事描述一個代筆作家，總是編撰其他人的人生，藉他人之口發出自己聲音，別人的存在似乎正反映了他自己空洞的人生，只有透過別人的身世，他才感到自己的存在。總是模擬他人的代筆作家，那個不認識自己，必須一再像變色龍般、重新杜撰自己的他，開始變得越來越懷疑陌生的自己，如同一張一無所有的白紙，像是一個幽靈，讓人閱讀時，卻也看見我們自己，一個錯把成就當幸福的時代，那個循著別人軌跡行走的傀儡人生。

在劇場的改編上，演員魏雋展將一人飾演多角，以「演員」扮演替人執筆「代筆作家」，並透過「偶」為媒介，展演「變形」成為「他人」的過程。明夏小說以高度的黑色幽默和鮮明意象，嘲弄現代人生活的虛假，也在揭穿自我的虛無；在舞台上，導演企圖透過人與偶的並置與變換、操控與被操控，以及「獨角戲」多重扮演，去討論一個身分認同的問題：誰是「我」？然而弔詭的是，演員或代筆作家、都像是職業的騙子，缺乏主體性，我們卻通過這樣的人以語言敘述、以扮演來揭露事情發生的經過。

劇中主角試圖揭露，但他是個騙子，他知道如何將別人演得很精彩，就像一個整型醫生知道如何整出漂亮的眼睛和嘴唇。於是，全劇如同一場後設的騙局，透過語言和扮演將觀眾困在迷宮中，把人生一層層撕開，逼視其中的空虛和荒謬，但最後，主角卻也迷失在語言和扮演的遊戲中。

About Performance

Opening

Cockroach

1. Toilet Monologue

Being in someone else's toilet for 15 minute is provoking. Whether you are a famous TV producer, hit singer, Grammy award winner or politician. 15 minutes is an insult to anyone. But to me, 15 minutes is my prayer, my divine service, my little eternity...

2. Old Actress

Most people produce long, trivial and sticky sentences during the first twenty minutes of their talk. They have been through too many interviews this life, just like an automatic vending machine.

“I was born, fell in love, got married and divorced again.”

They never describe an ordinary life, it would always be a long winding road full of legends, with the purpose to demonstrate what readers want to learn most – success. The road to success.

3. Me/Him

I am a ghostwriter, my job is to tailor-make a book for my client, as they wished.

My job is no different to that of a plastic surgeon, pulling the flab around the waist, slice open the chest, stuff the flab in. Simple procedure, like instant NESCAFÉ, with a certain ratio; a little powder, a little sugar, and a little water.

Then, people with problems in their lives walk into a bookstore, see that guru of all walks are ready to answer their questions on life. Beware, when you see a guru ready to answer your question on life, it's all bullshit, because I said all those things.

4. Molly

It was in a deserted Indian train station; summer. I wanted to take the train to Jiaye, and from there, walk to Bodhgaya, pilgrimage place for the Buddha. I sat in the station for three days, no train came.

I met Molly there. We kissed, made love, and got married. Actually, the train we were waiting for that day never came. So we took a taxi instead.

However, I found the entire world in traffic jam, the high way became a giant parking lot.

5. Andy Warhol

Literary agent Andy Warhol came to me, said that Andreas Hopf wants me to write his autobiography.

Hopf said, “Let’s try a little experiment: I give you the best Benz Mercedes, have my tailor make you a couple of good suits, and you try involving these two things in your life as a test, if you pass the test, you can write my autobiography.”

I find his logic simple, when he asks you a question, he is never looking to hear you answer; he asks you a question so you can listen to him answer. Andreas Hopf’s autobiography, three words: Sell! Sell! Sell!

6. Heaven

I have another story with Hopf’s secretary Heaven, three verbs: Fuck! Fuck! Fuck!

I looked at Heaven’s face, unable to tell if the hole is her mouth or vagina. So I thought of God. Did God make a mistake, he made every Heaven identical, same expression, same movement, same moan. Heaven is not a woman, not a man; it is a creature.

Heaven said King Hopf’s dictum is, “You have to clean your soul with a tooth brush every day...”

7 Andreas Hopf’s sermon

“Are you *a bride* or *a groom*?”

“Do you want to fuck or be fucked?”

“Do you think you’re a fox or a rabbit?”

“Accomplishment is like sex, it is influential, the more you have the more you want; accomplishment is a kind of desire, a kind of passion!”

8. Cockroach II

Mother, starvation, fuck, God, damn, money.

I’m a ghostwriter, other than that, you don’t need to know anything about me!

9. Story of the *bride and groom*

Get a knife, scrape your face off. You're free!

11. Phantom

Hopf: "Being rich is actually rather sexy – those who think otherwise are either a priest or a beggar," that is my autobiography, the legendary life of Andreas Hopf, repeat after me and you'll be free.

Warhol: "Being rich is actually rather sexy – those who think otherwise are either a priest or a beggar." Great title for a book, it'll definitely sell! I can already smell the money!

Molly: What kind of life do you want to live? What kind of life do you want?

Old actress: Now my book is published, I know I will always be in people's hearts, if my spirit and passion for life has, in some way, inspired people, then, shed not tears for me despite my parting flesh, because I have walked for so long, I'd like to rest now.

Heaven: You have to clean your soul with a tooth brush every day...

Myself: Let's play a game, your favourite game – I imagine.

Me: I rise to the peak of the pyramid, the building is tall, I close my eyes and jump down, six seconds passed with me in the air, my body is light, and the split second when I'm at my lightest, my body falls heavily to the ground, smashed.

Myself: Beautiful, but you forgot to say I imagine...

End

I found myself talking to myself a lot recently; I don't think that's right.

演職人員總表

製作人：曾麗真

原著：明夏·科內留斯

劇本改編：魏雋展 李小海

演員：魏雋展

導演：BABOO

偶戲導演：鄭嘉音

操偶演員：黃迪揚

導演助理：劉毓真

舞台設計：曾文通

燈光設計：黃申全

音樂設計：JEFF

服裝設計：賴宣吾

影像設計：朗機工

戲偶設計：鄭嘉音

劉毓真

偶頭造型製作：葉曼玲、莊育慧

戲偶結構製作：鄭嘉音、洪瑞霞、劉毓真、邱米溱

舞台監督：張仲平

舞台技術指導：陳杰·駿

舞督助理：許哲彬、張立慈

燈光設計助理：劉伊婷

燈光技術：謝青鈺、謝尹真

平面美術：聶永真

攝影：陳又維、藍祺聖、Loki Tsai

錄影：林婉玉、陳冠宇

票務：曾于珈

演職人員介紹

原著小說：明夏·柯內留斯（Michael Cornelius）

1959 年出生，現居慕尼黑郊區史坦伯格湖(Starnberger See)邊。慕尼黑大學戲劇及哲學系碩士。寫作生涯始於廣播，當過賭場裡收付賭金的人、巴登巴登廣播電台節目製作人、德國電視台 RTL 節目企畫，《德國地理雜誌》編輯及記者，《南德日報》雜誌編輯，《南德日報》週末版主編。曾任代筆作家，編過許多書。《最美的時刻》是他的第一本小說。

劇本改編·演員：魏雋展

輔仁大學英文系畢業，台北藝術大學劇場藝術研究所表演組碩士。現為劇場專職編導及演員工作。表演作品：無獨有偶工作室劇團《間》、《我是另一個你自己》(亞維儂 off 藝術節)；動見體劇團《戰@...》、《漢字寓言---罰》；三缺一劇團《大家一起寫訃文》；非常林奕華《包法利夫人們》(台灣、香港澳門版及大陸巡迴版)；沙丁龐克劇團《在世界的房間》；Ex-亞洲劇團《阿溼波變身記》；大風音樂劇場《威尼斯商人》；前進下一波劇團《太平洋瘋人院》；誠品戲劇節《情場如商場---班雅明做愛計畫》等。編導作品：動見體劇團《漢字寓言---罰》；三缺一劇團《巷子裡的女人》、《女孩好餓—我到底哪裡吃不飽？》、《家，旅程與困境》。編劇作品：紙風車劇團《孫悟空大戰牛魔王》、鞋子兒童實驗劇團《王后的新衣》等。

導 演：BABOO

1978 年生於高雄。國立台北藝術大學劇場藝術研究所，主修導演。現任職 PAR 表演藝術雜誌企劃編輯。擅長以文學入戲，探究劇場書寫的另一種可能。導演作品：1997 年《想你是件不道德的事》、《關於報紙上的雨傘拍賣事件》、《THE MEDEA 米蒂亞》；1999 年《有一家四口的毛巾都掛在同一根木條上》；2000 年《甜美生活-在你身邊唱歌》；2001 年《時間之書 1905》(改編自《愛因斯坦的夢》)；2003 年《致波赫士》(以阿根廷魔幻寫實作家波赫士為靈感)；2004 年《疾病備忘》(取材自費爾南多·佩索亞《惶然錄》)，《K》(2004 誠品戲劇節，以卡夫卡為靈感)；2005 年《世界末日前一一定會出來》、《夢十夜》(第十一屆皇冠藝術節)；2006 年《百年孤寂》(改編自拉美作家馬奎斯同名小說)。2008 年《給普拉斯》(以美國女詩人希薇亞·普拉斯為靈感)，入圍第七屆台新藝術獎「年度九大表演藝術獎」。

偶戲導演：鄭嘉音

1989 年參與蘭陵劇坊演員訓練開始踏入劇場至今 20 年。1992 年台大外文系畢業，1999 年美國 University of Connecticut 偶戲碩士。1999 年回國後與同好創立『無獨有偶工作室劇團』，擔任團長職務至今。其偶戲導演作品《我是另一個你自己》(2002)、《史派德奇遇記之八腳伶娜(舞蹈空間)》(2003)，分別入圍台新藝術獎『年度十大表演藝術』。近年來積極參與國際性工作坊，追隨法國導演 Philippe Genty、美國光影戲大師 Larry Reed、德國懸絲偶大師 Albrecht Roser、美國實驗偶戲導演 Eric Bass 工作；並經常率團前往國外演出，足跡遍及美國、法國、比利時、匈牙利、荷蘭、印度、新加坡等。對於台灣偶戲教育的推動更是不遺餘力，持續籌劃偶戲學校課程以及國際偶戲交流計畫。

操偶演員：黃迪揚

畢業於台北藝術大學戲劇系，目前就讀台北藝術大學劇場藝術研究所表演所，現為魚蹦興業團員，不定期在師大 comedy club 表演脫口秀。近期表演作品：台北藝術大學《玻璃動物園》（李奕翰導演）、學期製作《浮士德》（鴻鴻導演）；隆尼表演創作團隊《維妮》（王永潔導演）；牯嶺街小劇場「新潮實驗室劇展」《黑白切》；三缺一劇團《大家一起寫訃文》（楊景翔導演）；亞太戲劇博覽會《明天我們空中再見》（林如萍導演）；今年 12 月將演出台北藝術大學冬季公演《第十二夜》（林鹿祺導演）。2008 年獲世安美學獎「藝術創作贊助—表演藝術類」。

導演助理：劉毓真

無獨有偶工作室劇團專任演員及創作助理，國立藝術學院（現北藝大）戲劇系畢業，演出代表作有：無獨有偶《快樂王子》、《心理醫生愛上我》、《光影嬉遊記》、《我是另一個你自己》、《公主的願望》、《光影的祕密花園》、《賣翅膀的小男孩》等。另曾參與果陀劇團《看見太陽》、春禾劇團《愛情有什麼道理？！》、如果兒童劇團《神奇吹笛人》、密獵者劇團《發條之井》、九歌兒童劇團《強盜的女兒》、《雪后與魔鏡》之演員工作。

舞台設計：曾文通

畢業於香港演藝學院。設計作品逾百齣，曾獲頒多個設計獎項，包括香港戲劇協會頒發最佳舞台設計、最佳服裝設計、最佳化妝造型。2003 及 2009 年分別獲得香港藝術發展局「藝術新進獎」（戲劇）及「年度最佳藝術家獎」（戲劇）。2009 年獲亞洲文化協會獎助金，將前往美國耶魯大學深造。作品包括當代傳奇《水滸 108》；兩廳院《看不見的城市》；優劇場《禪武不二》；金枝演社《浮浪貢開花》、《山海經》；幾米音樂劇《向左走向右走》、莫比斯《潛水中》、《2012》。著有《舞台空間：一念 間一場空》。

燈光設計：黃申全

燈光設計作品：外表坊時驗團《交界》；動見體劇團《英雄密碼》、《道德神經》香港海外巡演、《離心的居所》、《漢字寓言》；原舞者《迷霧中的貝神》；舞蹈空間舞團《明日世界—天堂海》；『紅瓦民族舞蹈團《三郎與七姑》；差事劇團《麻辣時代》台北及韓國釜山演出、《闖入廢墟》、《影的告別》北京、法國亞維儂演出、《另一件差事》；聲動劇場《最小的花》、《遍處》；U2 觀點《同路人—搭搭藍》；彰化交響管樂團《妞妞 or Mr. Rabbit》；勵馨基金會《陰道獨白—沒有不能說的秘密》；十三月戲劇場《謝拉莎德》；8213 肢體舞蹈劇場《無國界-My bliss》、《電子》。

音樂設計：JEFF（許向豪）

尚谷音樂負責人，擅長融合各種音樂元素，從事劇場戲劇舞蹈及廣告配樂。曾為舞蹈空間舞團、外表坊時驗團、臨界點劇團、創作社、新竹舞次方舞團等戲劇、舞蹈團體擔任音樂設計或現場配樂。自 2005 年起和無獨有偶劇團合作，曾擔任《戲海女神龍》、《光影嬉遊記》音樂設計。其擔任音樂設計作品多次入圍台新藝術獎--創作社劇團《嬉戲—胡搞瞎搞》榮獲第三屆台新藝術獎「年度表演藝術獎」。

服裝設計：賴宣吾 (SARA)

沈迷於構築未知的世界，創作的領域多元，1993 年開始空間、平面、服裝、造型設計與文字創作，1995 年完成第一本小說《這個污穢的身體》，並於中國時報、影響電影雜誌發表影評；1998 年《新世紀服裝書—愛麗斯版》是一本綜合文字、服裝、與空間的概念書。其後參與廣告 CF、音樂錄影帶、劇情短片及電視劇拍攝，已超過 100 部，擔任美設計及造型設計：蔡依林《布拉格廣場》MV、張智成《三千》MV，蘇打綠《私星球》音樂短片，禮光數位相《R2》、《R3》CF，分別獲得時報廣告金像獎金獎、銀獎。與NSO 國家交響樂團、當代傳奇劇場、金枝演社劇團、莎士比亞的妹妹們的劇團、朱宗慶打擊樂團……共同創作約 50 齣舞台劇。2007 年在「PQ 布拉格國際劇場設計四年展」邀請下，《祭特洛伊》服裝設計作品，於捷克布拉格及台北市立美術館展出。

影像裝置：朗機工

朗機工(Logico-)，是一個混種概念團體，由林昆穎、陳志建、張博智組成。04 年冬天成軍，便以自然環境與奇觀社會為主題，發表製品，作品風格以輕鬆異境，陽光飄浮而著稱。成立初期，大玩互動遊戲音樂風格舞台，05-6 年間，轉以「多功能的雞」為名，展開個人創作。07-08 年於台北士林巷弄間，成立[朗機工作室]，合作對象橫跨 戲劇/舞台劇/流行音樂/當代藝術/舞蹈肢體，同年發表「液之觀點系列」。團員基礎能力，專注於 整合概念/音樂/影像/表演/程式視覺/空間美術/立體造型/動力機械/互動多媒體裝置，嘗試大幅度跨領域，將成品定義出混種功能。

舞台監督：張仲平

國立台灣戲曲專科學校劇場藝術科專科部畢業、國立台灣藝術大學戲劇與劇場應用學系肄業、巴黎第八藝術大學藝術管理所研究生。近期參與舞台監督作品：創作社《少年金釵男孟母》《R.Z》；好客樂團「愛吃飯」Beijing tour 1；非常林奕華《包法利夫人》China tour 1 and 2；第八和九屆台北詩歌節舞台監督；台北藝術節之「印度流浪者樂團」、韓國旅行人劇團《仲夏夜夢》、法國表演特快車；差事劇團《闖入廢墟》、《麻辣時代》；前進下一波劇團《太平洋瘋人院》、《激！完全推理之模仿犯》；卓庭竹藝術舞團《成妖扮孽》；組合語言舞團《北極光》,河洛歌仔戲《良弓吟》；上海草台班《三城戲劇共同體》；黑門山上的劇團《人民公敵》；日本舞踏栗太郎《天地之間》；牯嶺街小劇場開幕、台北縣政府紫絲帶系列活動、亞太小劇場藝術節等。